

HONDA S800

TAMIYA

★READY TO ASSEMBLE STATIC
DISPLAY MODEL KIT



ホンダS800
フルディスプレイモデル

In the early 1960's, Honda began venturing into the world of four wheeled vehicles after it had received ovations in the manufacture of motorcycles. The history of Honda's legendary "S" sports car series started in 1962, when they unveiled their prototype S360 and S500 motorcars in a Japanese motor show. Capitalizing on advanced technical know-how gained in the motorcycle World Grand Prix races, their aluminum four cylinder DOHC engine used a crankshaft rotating on needle roller bearings. The front suspension was by torsion bars, and they had a novel chain drive, with the chain casings forming trailing arms of the rear suspension. Since then, the "S" series established an unrivaled reputation in

In den frühen 1960er Jahren begann Honda sich in die Welt der Vierrad-Fahrzeuge zu wagen, nachdem sie für die Herstellung von Motorrädern schon viel Anerkennung erhalten hatten. Die Geschichte von Honda's legendärer "S" Sportwagenreihe begann 1962, als sie bei einer japanischen Automobilausstellung ihre Prototyp-Automobile S360 und S500 herausbrachten. Indem sie aus dem in Motorrad-Welt-Grand-Prix Rennen gewonnenen, fortschrittenen Technischen Know-How Kapital schlugen, rüsteten Sie ihren Aluminium Vierzylinder DOHC-Motor mit einer nadelgelagerten Kurbelwelle aus. Die Vorderradaufhängung besorgten Torsionsstäbe und es gab einen neuartigen Kettenantrieb, wobei die Kettengehäuse gleichzeitig Lenker für die Hinterachsauflage bildeten. Von da an verschaffte sich die "S"-Serie während der 60er Jahre ein

Au début des années 60, Honda commence à s'intéresser aux véhicules à quatre roues après avoir déjà acquis une très grande notoriété avec ses motocyclettes. L'histoire de la légendaire série "S" de voitures sportives commence début 1962 lorsqu'Honda présente ses modèles S360 et S500 lors d'un salon automobile japonais. Bénéficiant largement du savoir-faire technologique acquis dans le championnat mondial moto, leur moteur quatre cylindres double arbre à cames en tête en aluminium comportait un vilebrequin monté sur des roulements à aiguilles. La suspension avant était à barres de torsion et à l'arrière les carters des chaînes de transmission constituaient les bras tirés de la suspension. Par la suite, la série "S" se tailla une réputation inégalée parmi les voitures sportives

1946年にオートバイメーカーとしてスタートしたホンダは、その高い技術力を生かして順調に業績を伸ばすとともに、二輪の世界GPレースにも参戦。61年には250ccクラスの世界チャンピオンを獲得するなど好成績をあげ、瞬く間にその名を世界に広めたのです。そのホンダが四輪分野への進出を表明、1962年の全日本自動車ショーには360ccと500ccのエンジンを搭載した小さなスポーツカー、S360とS500が発表され世界中から大きな注目が集まりました。特にエンジンはレーシングマシン同様のオールアルミ製4気筒DOHC。しかもキャブレターを4連装し、クランクシャフトの軸受けにニードルローラーベアリングを使用、また4-2-2形式のエキゾースト・マニホールドを採用するなど、二輪世界GPで培った技術が存分に生かされ、当時としては異例の高回転・高出力型に仕上げられていたのです。さらに、フロントに搭載されたエンジンから後輪へのパワー伝達は、デフハウシング

the Japanese sports car category during the 60's. The top-of-line S800 debuted in 1965 motor show and appeared on the markets in January of the following year. Although its water cooled DOHC engine had only 791cc of displacement, it could rev up to 8,500 rpm smoothly. This high revving engine was capable of yielding 70 horsepower, propelling the light-weight 710kg vehicle up to 160km/h. This compact and stylish, high performance sports car immediately caught the attention of motor enthusiasts, not only in Japan but also in the United States. The Honda S800 was also very active in the racing circuits. Even today, the popularity and fame of this Japanese vintage sports car has never diminished.

beispielloses Ansehen in der Japanischen Sportwagenkategorie. Das Spitzenmodell S800 gab beim Automobilsalon 1965 seinen Einstand und erschien im Januar des darauffolgenden Jahres auf dem Markt. Obwohl sein wassergekühlter DOHC-Motor nur 791ccm Hubraum hatte, konnte er doch zügig bis 8500 U/min drehen. Diese hochdrehende Maschine war in der Lage 70PS abzugeben, womit sie das leichtgewichtige Fahrzeug auf 160km/h beschleunigte. Dieser kompakte und modische Hochleistungssportwagen zog sofort die Aufmerksamkeit der Autofans an, und zwar nicht nur in Japan, sondern auch in den Vereinigten Staaten. Der Honda S800 war auch auf den Rennstrecken sehr aktiv. Selbst bis heute hat die Beliebtheit und das Ansehen dieses klassischen Japanischen Sportwagens nicht nachgelassen.

japonaises des années 60. Le modèle haut de gamme S800 fut présenté en 1965 et fut commercialisé à partir de janvier 1966. Bien que la cylindrée de son moteur à double arbre à cames en tête n'excède pas 791cm³, il pouvait atteindre sans problème le régime de 8.500trs/mn et délivrer 70 chevaux qui propulsait le véhicule pesant 710kg jusqu'à 160km/h. Cette machine compacte, performante et racée intéressa immédiatement les amateurs de voitures sportives non seulement au Japon mais également aux Etats-Unis. La Honda S800 participa régulièrement à des courses sur circuits. Encore aujourd'hui, la réputation et la popularité de cette sportive japonaise classique sont toujours aussi vivaces.

から短いドライブシャフトによって左右のトレーリングアーム内のドライブチェーンに伝えられ、そこから後輪に伝達されるというオートバイのような「チェーンドライブ」を採用していました。63年にS500が市販に移され、64年にS600、65年にS800と年ごとに排気量をアップ。中でも最も完成度が高いと言われるのがS800です。Hマークが付いたフロントグリルや大型化されたリヤコンビネーションランプ、そしてエンジンフード右側のパワーバルジが外観上の特徴です。70馬力を発揮する791ccのDOHC 4気筒エンジンを搭載し、160km/hの最高速を誇ったS800は、レースでも大活躍を見せた日本のモータースポーツの底辺拡大にも大きな役割を果たしたのです。オートバイメーカーならではの技術を生かし、チャレンジ精神あふれるホンダだからこそ生まれたスポーツカーS800は、ホンダにとってはもちろん、日本の自動車界にとってもエポックメイキングな1台といえるでしょう。



作る前にかならず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

●Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★下面の工具を用意して下さい。

★Tools recommended

★Benötigtes Werkzeug

★Outilage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement

Kleber

Colle

ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pince coupante

ナイフ

Modeling knife

Modelliermesser

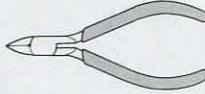
Couteau de modéliste

ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précelles



★またビンバイスとドリル刃セットもご用意下さい。(ドリル刃1mm)

Pin vice (1mm drill bit) / Schraubstock (1mm Spiralbohrer) / Outil à percer (foret de 1mm de diamètre)

●塗装指示のマークです。タミヤカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-8 ●イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

TS-26 ●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert

X-8 ●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron

X-9 ●ブラウン / Brown / Braun / Brun

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chrome

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré

X-18 ●セミロングラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-26 ●クリヤーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-16 ●フラットアルミニウム / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチックモデル用をお使い下さい。(別売)
●メキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
●Remove plating from areas to be cemented.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

△注意

●工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。

●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。

●小さなお子様のいる所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

△CAUTION

●When assembling this kit, tools including knives are

used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.

●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

△VORSICHT!

●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff

und Farben für Plastik verwenden.

●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

△PRECAUTION

●L'assemblage de ce kit requiert de l'outilage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter la blessure.

●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

★ホンダS800には、ボディ色2色、内装色黒1色のみが用意されていました。右記を参考に選んで塗装して下さい。

★Select body color prior to commencing assembly referring to the diagram in the right.

★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, Farbe für Karosserie nach rechtsstehendem Schaubild auswählen.

★Avant de commencer l'assemblage, choisir les teintes de carrosserie en se référant au tableau de droite.

実車ボディ色名
Color scheme
Farbschema
Schéma de décoration

ボディ色
Tamiya Paint No.

Tamiya Farbnrumber

Réf. de peinture Tamiya

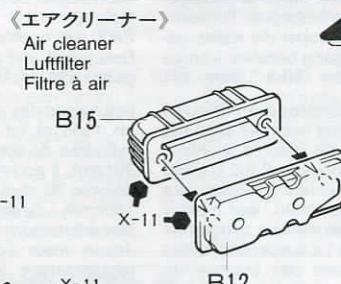
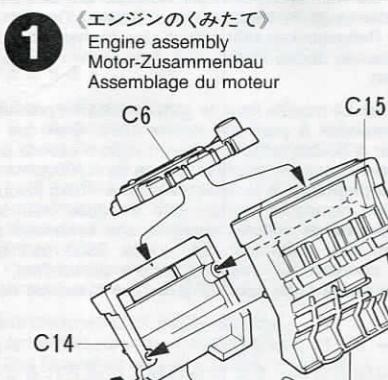
スカーレット
Scarlet

ゴールデンイエロー
Golden yellow

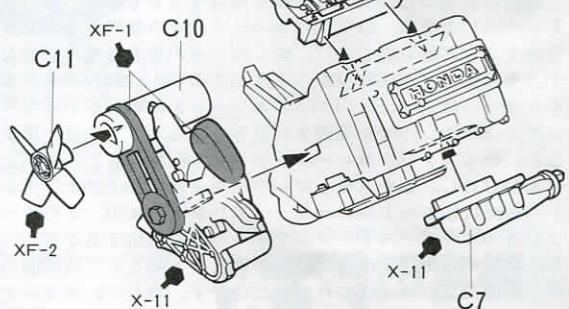
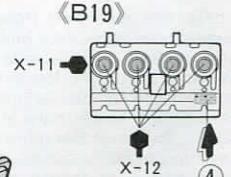
TS-8

X-2:3

+ X-8:2



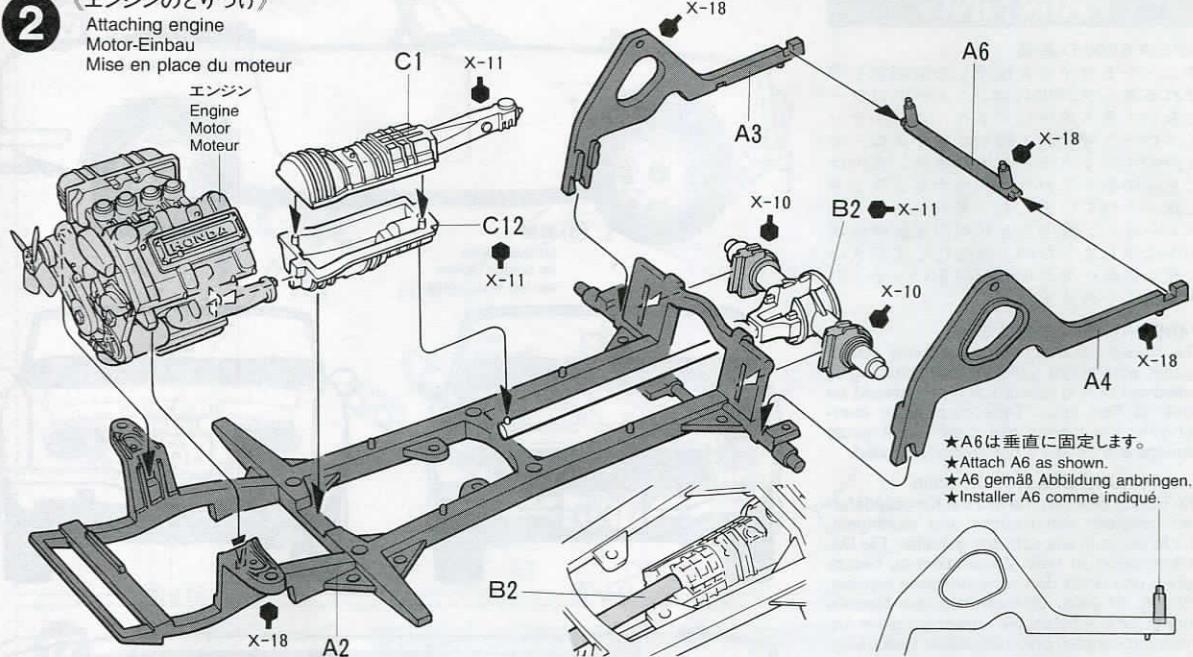
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.



2

《エンジンのとりつけ》

Attaching engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

**3**

《ブレーキドラム(リヤ)のくみたて》

Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

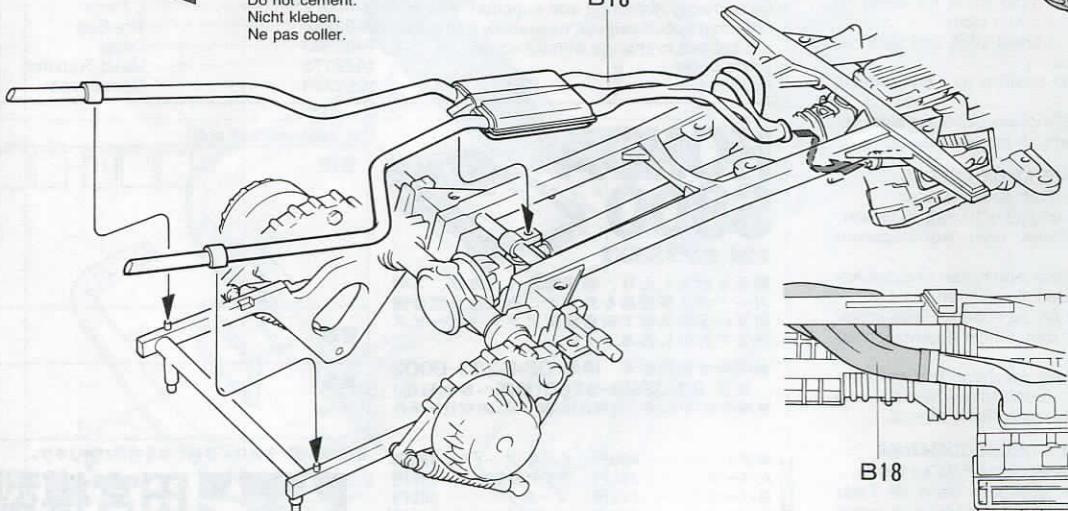
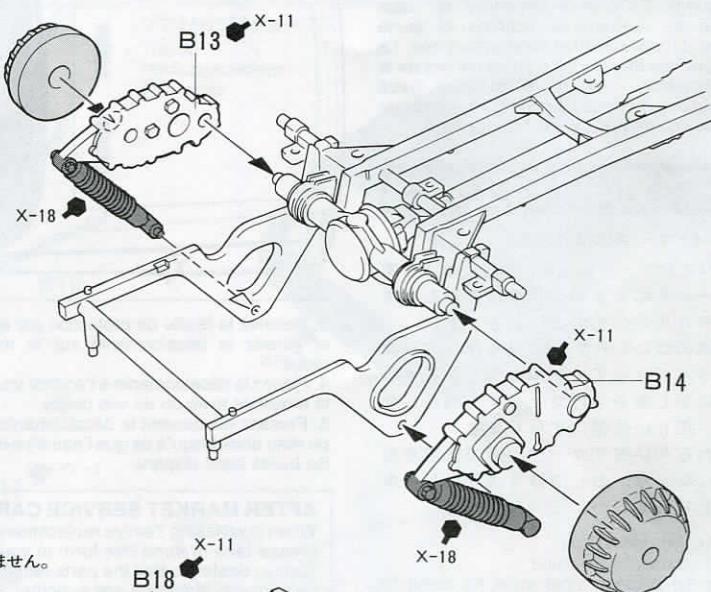
《ブレーキドラム(リヤ)》

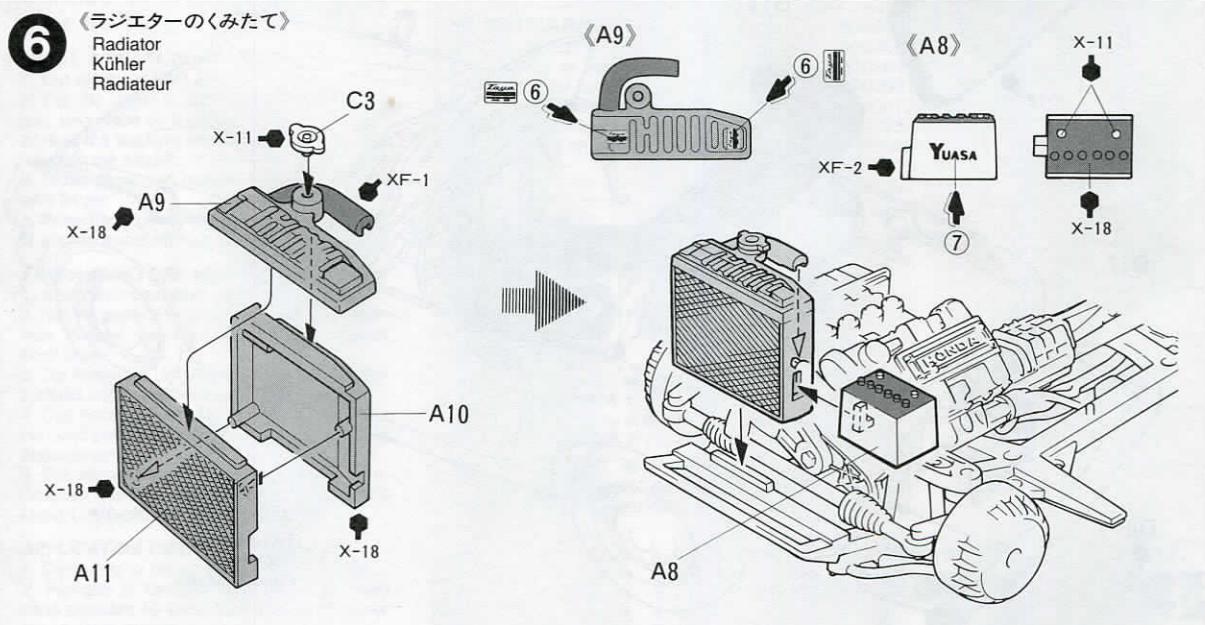
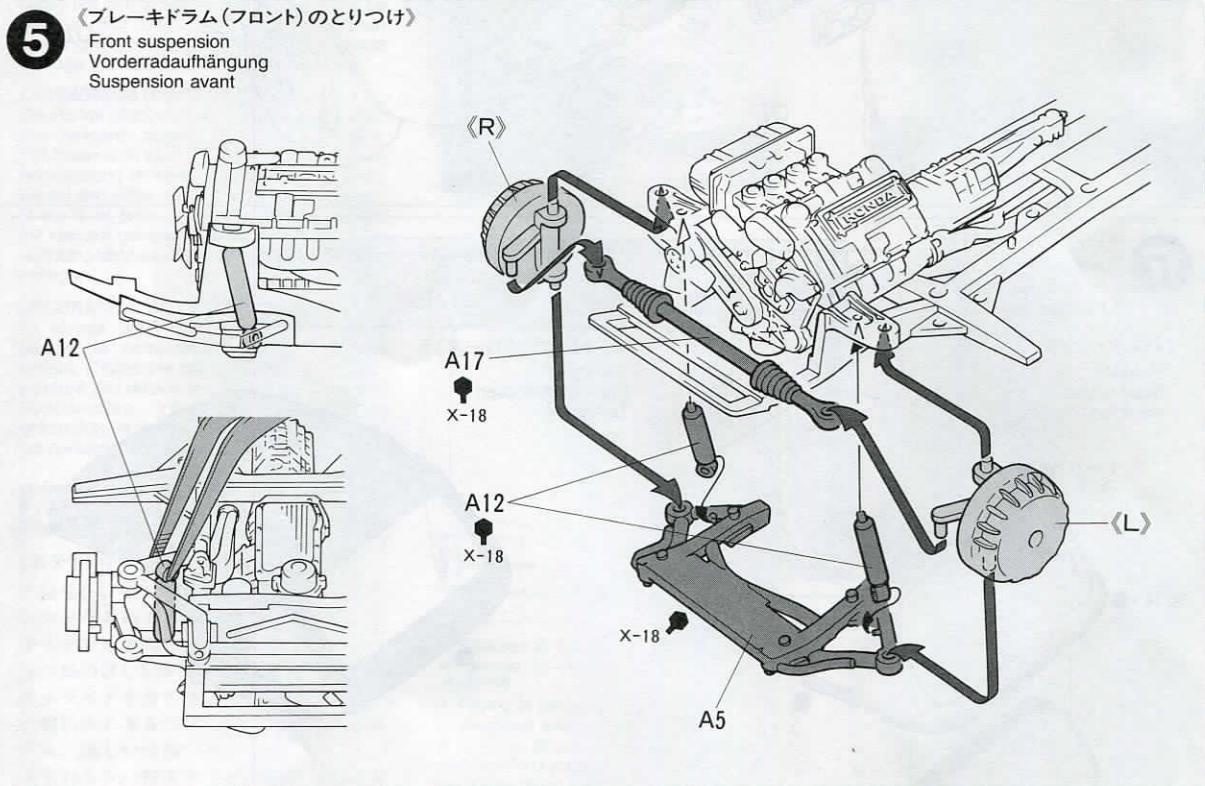
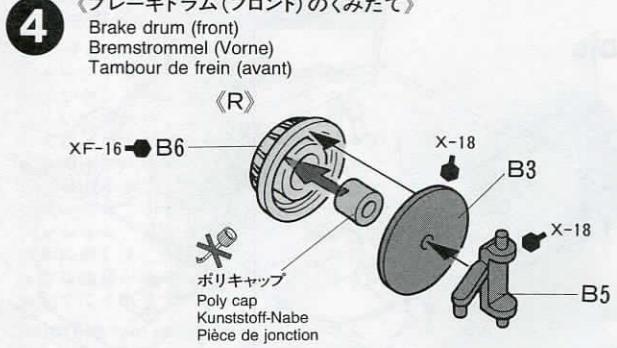
Brake drum (rear)
Bremstrommel (Hinten)
Tambour de frein (arrière)



このマークの所は
接着不要です。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

この矢印のところは接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

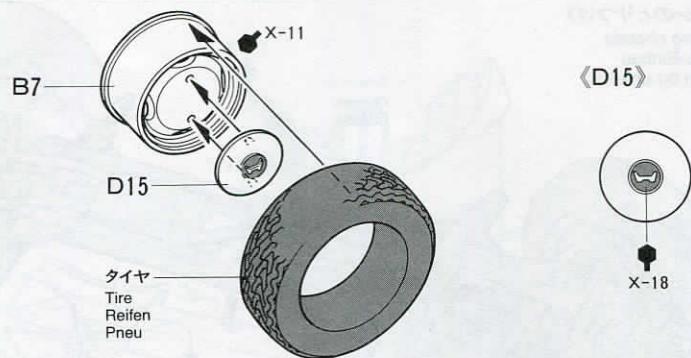




7

《タイヤのくみたて》

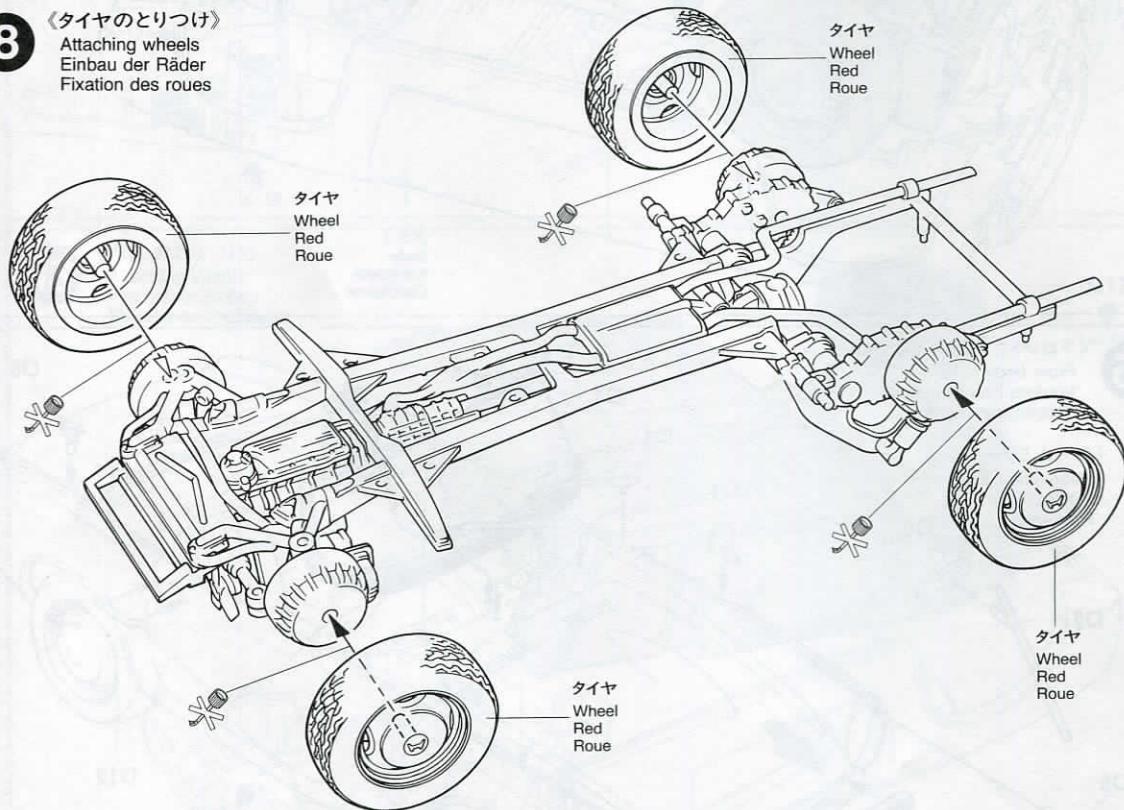
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



8

《タイヤのとりつけ》

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

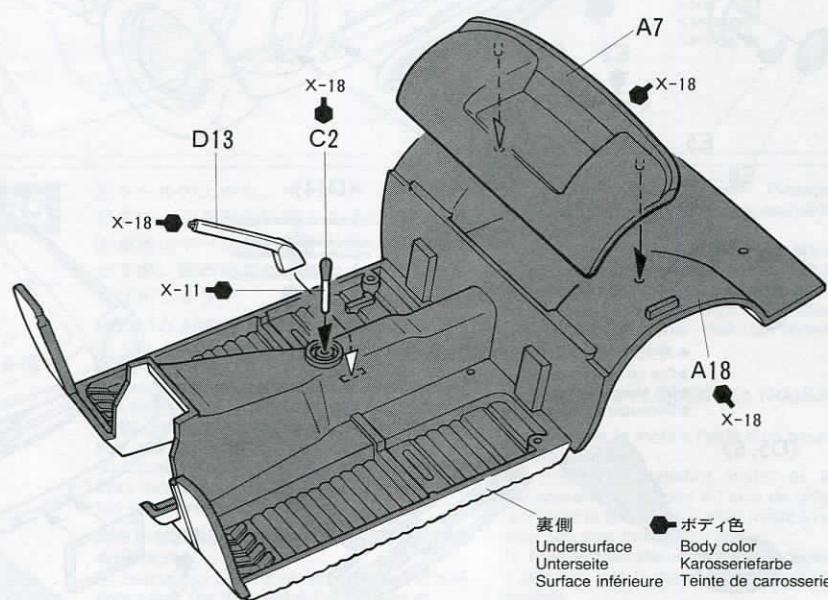
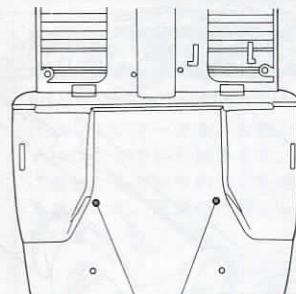


9

《内装のくみたて》

Interior assembly
Innenraum-Zusammenbau
Assemblage de l'habitacle

《A18》



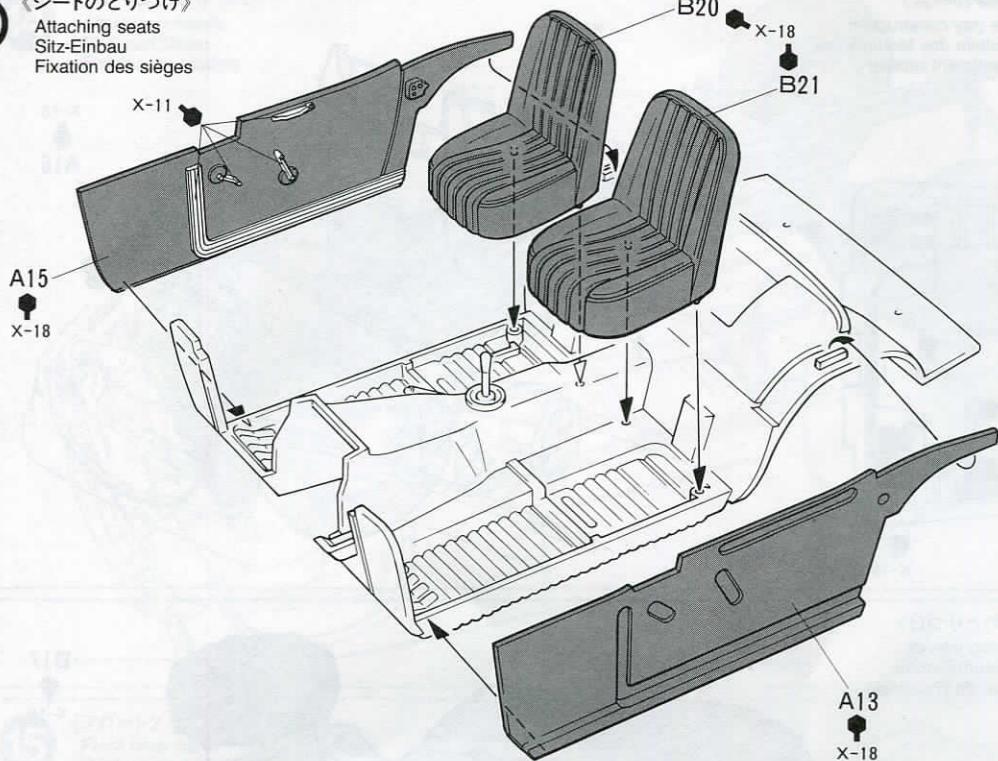
10

《シートのとりつけ》

Attaching seats

Sitz-Einbau

Fixation des sièges



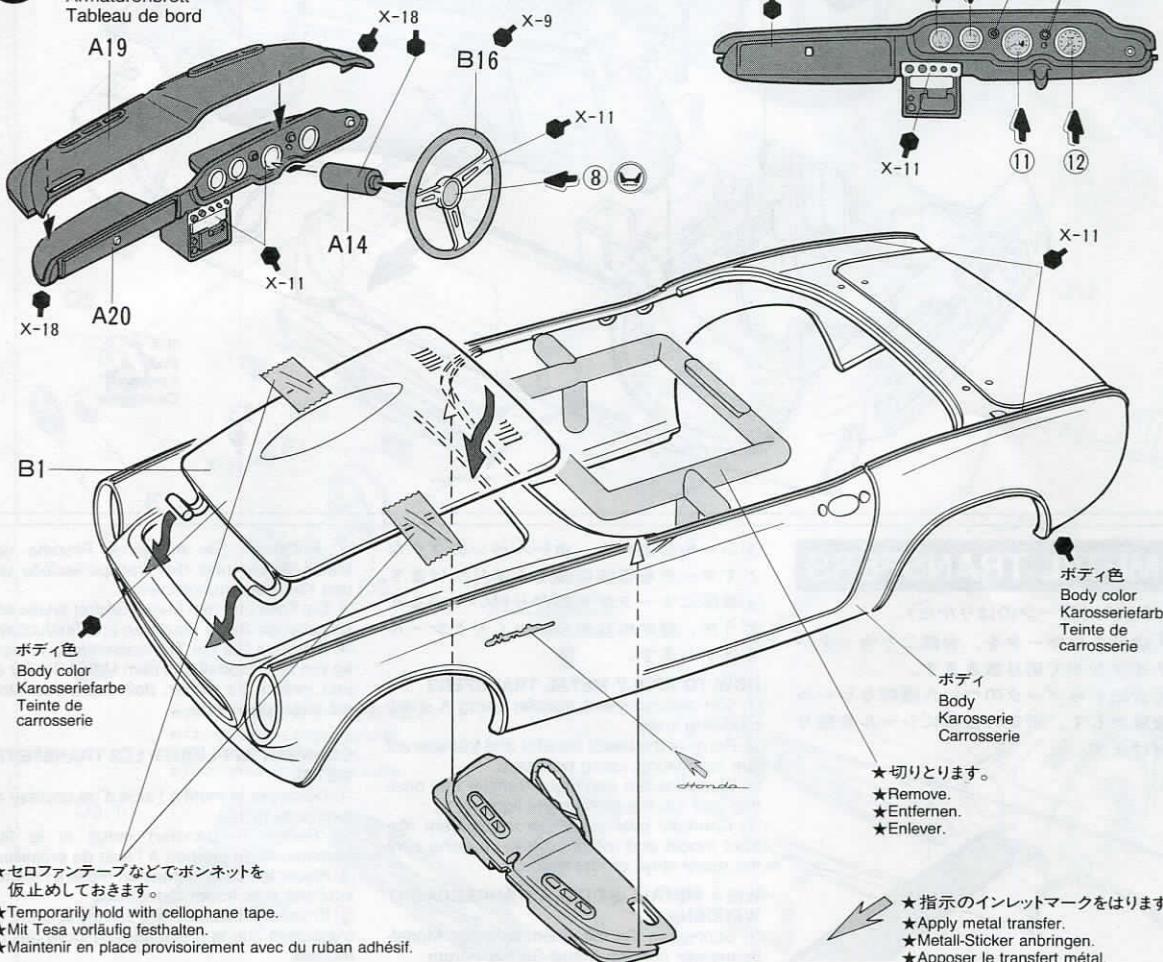
11

《ダッシュボードのくみたて》

Dashboard

Armaturenbrett

Tableau de bord



★セロファンテープなどでボンネットを
仮止めしておきます。

★Temporarily hold with cellophane tape.

★Mit Tesa vorläufig festhalten.

★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

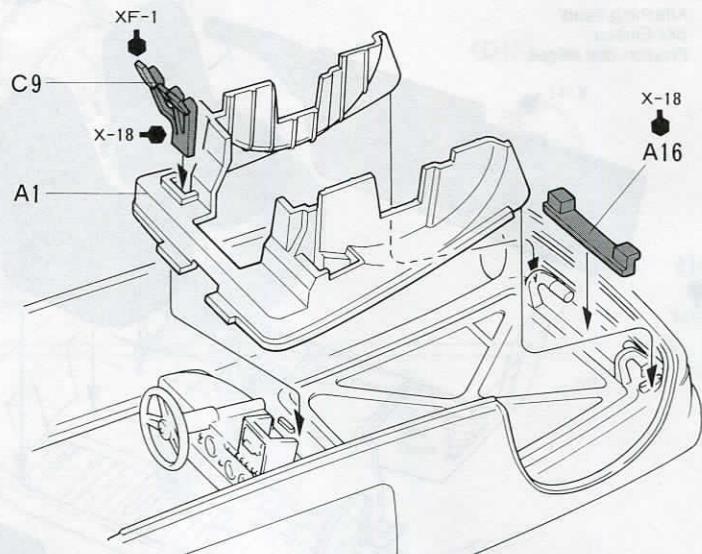
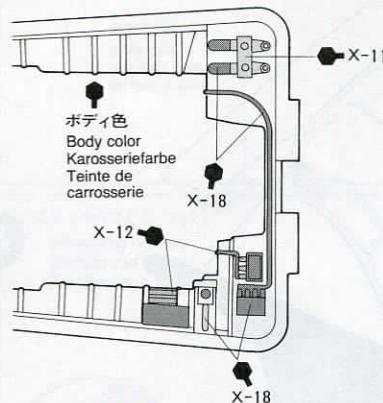
★ 指示のインレットマークをはります。
★ Apply metal transfer.
★ Metall-Sticker anbringen.
★ Apposer le transfert métal.

12

《エンジンルーム》

Engine bay construction
Einbauteile des Motorraums
Compartment moteur

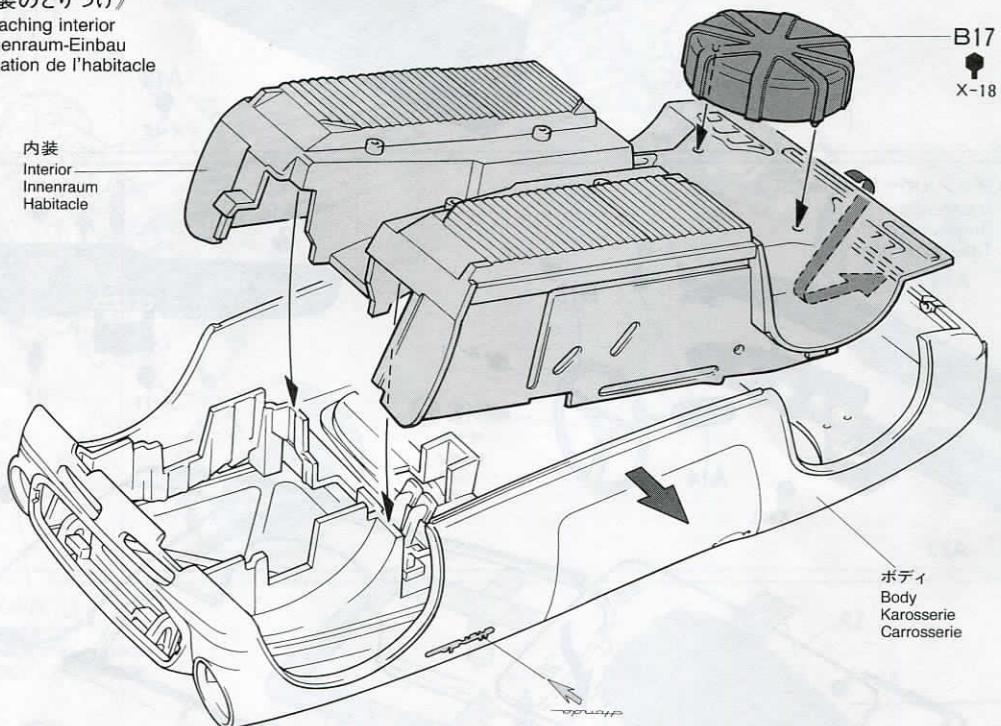
《A1》



13

《内装のとりつけ》

Attaching interior
Innenraum-Einbau
Fixation de l'habitacle

**METAL TRANSFERS**

《インレットマークのはりかた》

①はりたいマークを、台紙ごとカッターナイフなどで切り抜きます。

②台紙からマークのついた透明なシールをはがして、所定の位置にシールを貼り付けます。

- ③シールの上から、ボールペンのフタなどでマークを車体に強くこすりつけます。
- ④車体にマークがしっかりと付いているかどうか、確かめながらゆっくりとシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ① Cut around metal transfer using a sharp modeling knife.
- ② Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.
- ③ Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④ Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ① Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.

② Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.

- ③ Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festrubbeln.
- ④ Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

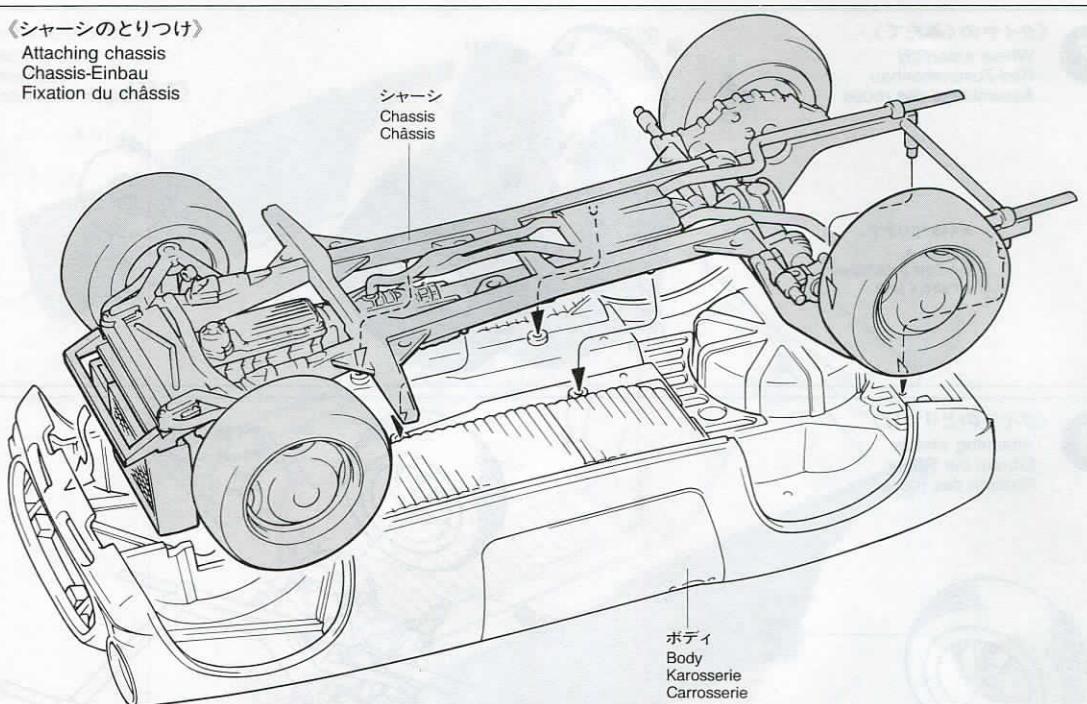
- ① Découper le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
- ② Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③ Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④ Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

14

《シャーシのとりつけ》

Attaching chassis
Chassis-Einbau
Fixation du châssis

シャーシ
Chassis
Châssis

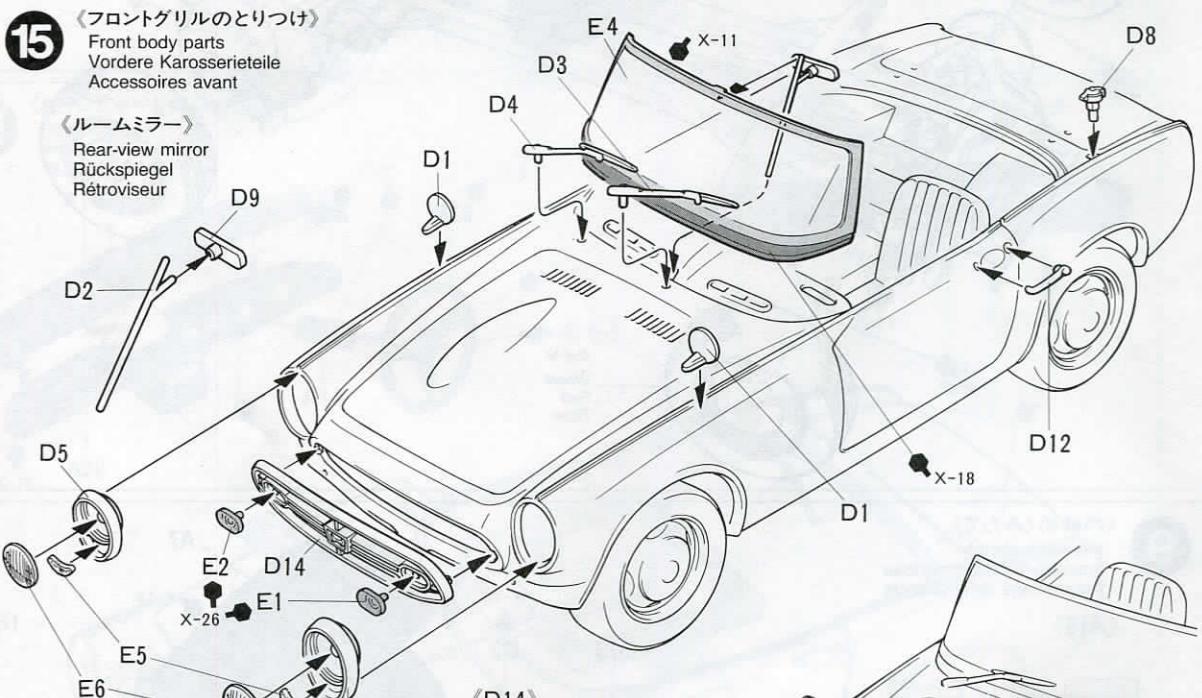
**15**

《フロントグリルのとりつけ》

Front body parts
Vordere Karosserieiteile
Accessoires avant

《ルームミラー》

Rear-view mirror
Rückspiegel
Rétroviseur

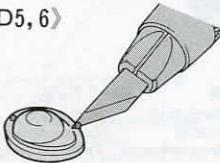
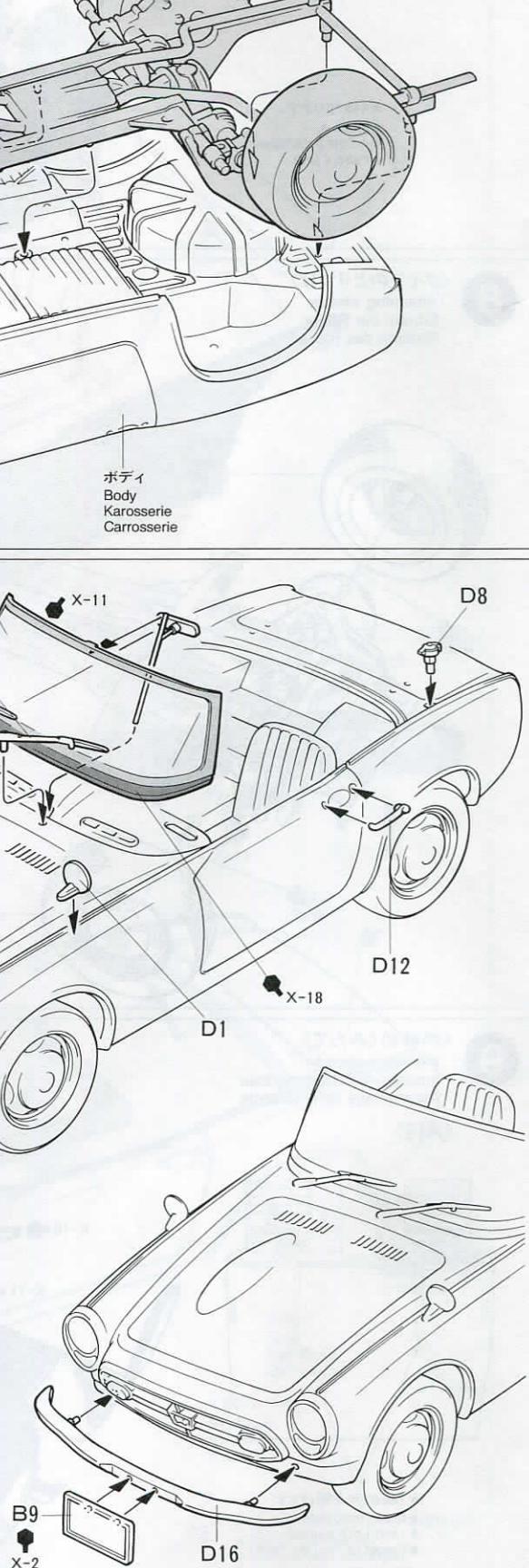
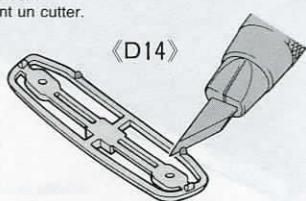
**《E1, 2》**

★カッターナイフでゲートを取ります。

★Cut off using a modeling knife.

★Mit Messer abschneiden.

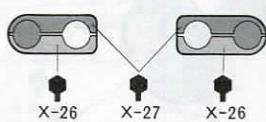
★Découper en utilisant un cutter.

《D5, 6》**《D14》**

16

《テールランプのくみ立て》
 Rear body parts
 Hintere Karosserieteile
 Accessoires arrière

《E3》



D18
E3
D7
E3

D10

D11

D18

D7

E3

D18

D11

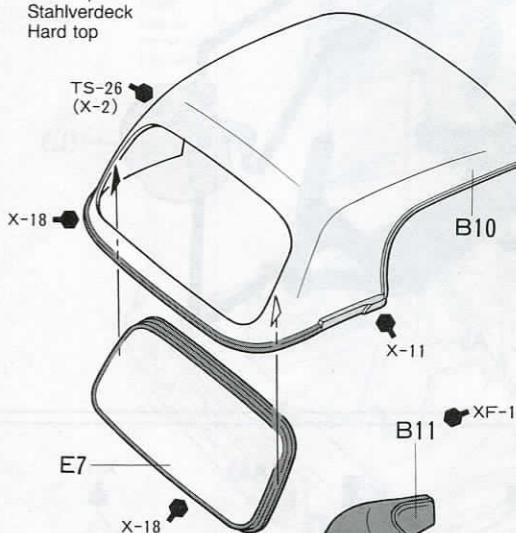
17

《トップのとりつけ》
 Attaching top
 Einbau des Dachs
 Fixation de la capote

★トップは、ソフトトップ(オープン)・ソフトトップ(クローズ)・ハードトップの3種類が選べます。
 ★Top is optional.
 ★Dach nach Ermessen.
 ★Capote est optionnelle.

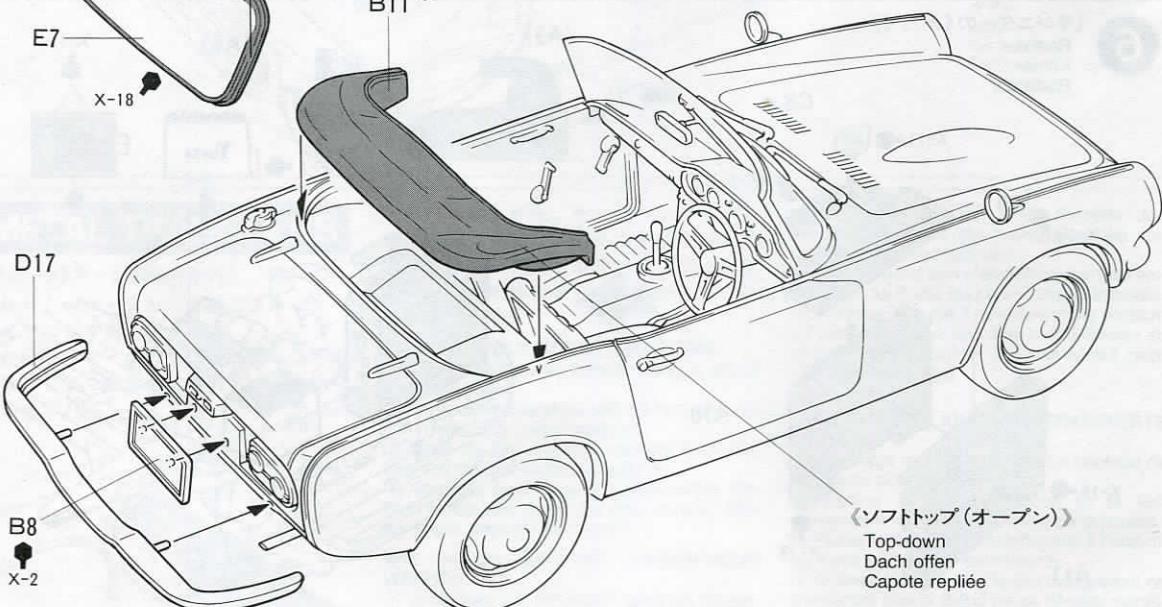
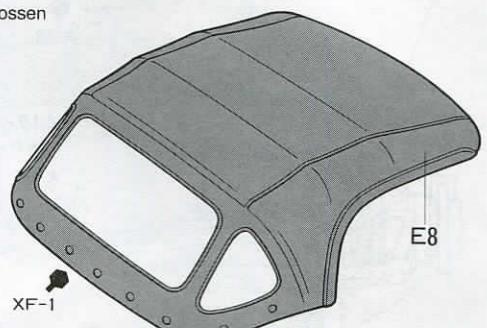
《ハードトップ》

Hard-top
 Stahlverdeck
 Hard top



《ソフトトップ(クローズ)》

Top-up
 Dach geschlossen
 Toit fermé



《ソフトトップ(オープン)》
 Top-down
 Dach offen
 Capote repliée

PAINTING

《ホンダS800の塗装》

チエンドライブを採用した前期型と呼ばれるホンダS800には、イメージカラーともいえるスカーレットと、ゴールデンイエローと呼ばれる鮮やかなイエローの2色のボディカラーが用意され、室内はどちらのボディカラーの場合もブラックで統一されていました。エンジンやサスペンション、室内など細部の塗装は説明図中に示しましたので参考にして下さい。入念な塗装がモデルの質感をいっそう引き立ててくれます。

PAINTING THE HONDA S800

The Honda S800 comes in two body colors: scarlet and bright yellow. Detail painting is called out during construction and should be done at that time. Take care when overspraying the model with clear, as it could damage the decals if not properly applied.

LACKIERUNG DES HONDA S800

Die Honda S800 wurde in zwei Karosseriefarben geliefert: scharlachrot und leuchtgelb. Der Innenraum war schwarz gehalten. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden. Vorsicht ist beim Übersprühen des Modells mit Klarlack geboten, bei unsachgemäßer Anwendung könnten die Abziehbilder beschädigt werden.

DECORATION DE LA HONDA S800

La Honda S800 était disponible en deux teintes de carrosserie: écarlate et jaune brillant. L'habitacle était entièrement noir. La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction. Vernir le modèle avec précaution, le vernis risquant d'endommager les décalcomanies si il est mal appliquée.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にすらします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

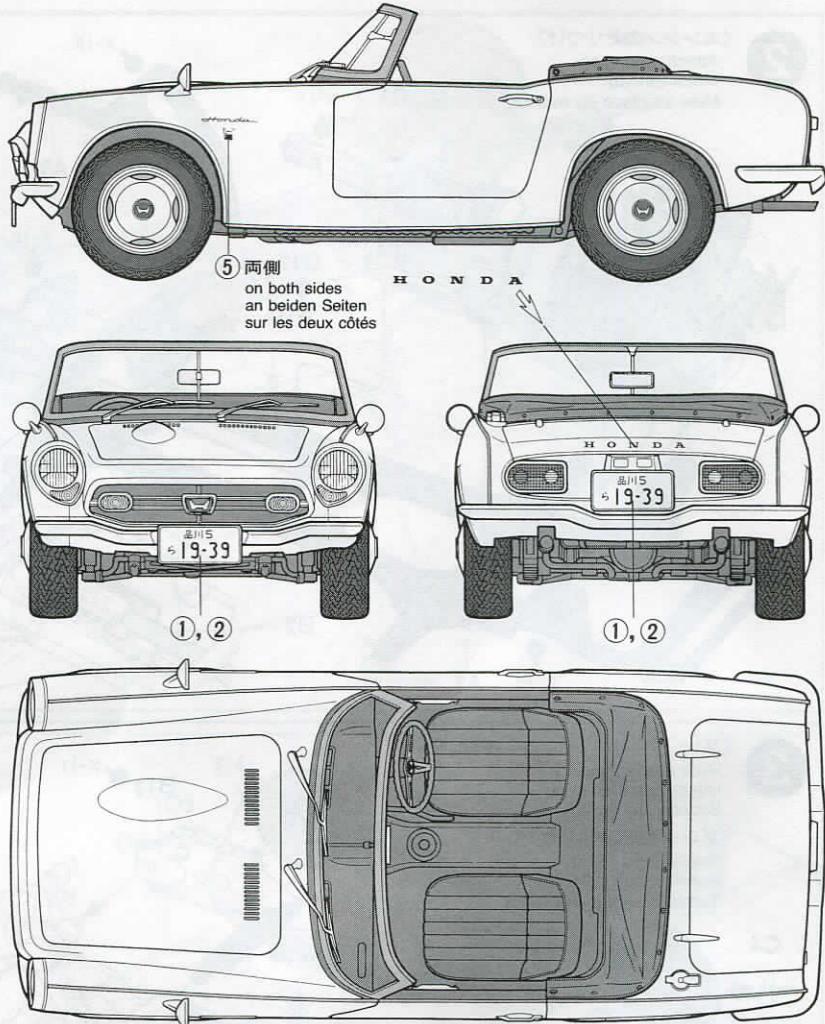
1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.



3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

《郵便振替のご利用法》

郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払込下さい。その時下的カードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

0332231 Body

9002615 A Parts
0000069 B Parts
9002617 C Parts
0000071 D Parts
0000072 E Parts
9402286 Tire Bag
1402383 Decal
1422173 Metal Transfer
1052393 Instructions

For Japanese use only!

住所

電話

氏名

左記の価格は予告なく変更となる場合があります。



田宮模型
静岡市恩田原3-7 〒422

